

Gal 4:8-18 m.w.s.

v. 8

εἰδότες PAPtcp2mp fr. οἶδα
know someone, know about someone
know personally, be acquainted with

ἐδουλεύσατε AAI2pl. fr. δουλεύω
conduct yourself in total service to another, perform the duties of a slave, serve, obey, give undivided allegiance
to be under the control of some influence and to serve the interests of such

φύσει
natural characteristic, nature cf. 2:15
the nature of something as the result of its natural condition

v. 9

γνόντες AAPtcp2mp fr. γινώσκω
have knowledge of, know, make acquaintance of
to learn to know a person through direct personal experience, implying a continuity or relationship

μᾶλλον
but rather, or rather, introduces an expression or thought that supplements and thereby corrects what has preceded
marker of contrast, indicating an alternative, but rather

γνωσθέντες APPtcpMPN fr. γινώσκω
see above

ὑπὸ
with gen. marker of agency, by

ἐπιστρέφετε PAI2pl fr. επιστρέφω
change one's mind or course of action, for better or worse, turn, return
to change one's belief, with focus upon that to which one turns, to turn to, to come to believe/follow

πάλιν
again, back again- returning to a position or state

ἀσθενῆ
weak, having incapacity or limitation
being morally weak and hence incapable of doing good, without moral strength

πτωχὰ
being extremely inferior in quality, miserable, shabby
being of inadequate or insufficient value, relatively worthless

στοιχεῖα

fundamental principles, elemental truths or elemental spirits, transcendent powers that are in control over events in this world

basic principles which underlie the nature of something, elementary concepts

ἄνωθεν

at a subsequent point of time involving repetition, again, anew, strengthened by παλιν

v. 10

παρατηρεῖσθε PMI2pl fr. παρατηρεω

to carefully observe custom or tradition, observe scrupulously

to keep or maintain a tradition or custom

καιροῦς

a defined period for an event, definite, fixed time, festal seasons

occasion for particular event

ἐνιαυτούς

year - "the meaning...[in] Gal 4:10 is not certain. It could be an allusion to the so-called 'sabbatical years' (Lev25), but it may also signify certain days of the year...such as the New Year festival."

year, poss. era

v. 11

φοβοῦμαι PPI1sg fr. φοβεω

to be in an apprehensive state, be afraid, be frightened

εἰκῆ

without success or result, to no avail cf. 3:4

without result, in vain, to no avail

κεκοπίακα PfAI1sg fr. κοπιαω

to exert oneself, work hard, toil, strive, struggle

to engage in hard work, implying difficulties and trouble, to labor, hard work

v. 12

δέομαι PdepI1sg fr. δεομαι

to ask for something pleadingly, request, beg

to ask for with urgency, with the implication of presumed need, to plead, beg

ἠδικήσατε AAI2 pl fr. αδικεω

to act in an unjust manner, do wrong

to do harm or mistreat by acting unjustly toward someone, doing something which is wrong and undeserved

v. 13

ἀσθένειαν

debilitating illness, sickness, disease, resulting in incapacity, limitation, weakness
state of being ill and thus incapacitated in some manner, disability, weakness

πρότερον

earlier, former in time, first time, at first
first, with the implication of emphasis, in reference to time, the first time

v. 14

πειρασμὸν

test, trial, enticement/opportunity to sin
learn the nature of something by thorough and extensive testing, to examine, put to test

ἐξουθενήσατε AAI2pl fr. εξουθενεω

to display an attitude that something has no merit or worth, to disdain, to reject as worthless
to despise something on the basis of its worthlessness

ἐξεπτύσατε AAI2pl fr. εκπτυω

to show contempt, to disdain – originally ‘to spit’, extended ‘to spit as a show of disdain’
to reject with the implication of a measure of disdain

ἐδέξασθέ AdepI2pl fr. δεχομαι

to be receptive of someone, to receive, welcome
to accept the presence of a person with friendliness, to welcome, to accept, to receive

v. 15

μακαρισμὸς

blessing, blessedness, pronouncement of blessing, frame of mind in which you blessed yourself
happiness, implying favorable circumstances

ἐδώκατέ AAI2pl fr. δωμι

give, bestow

ἐξορύξαντες AAPtcpMPN fr. εξορυσσω

to extract something by force, to tear out (of eyes)
to break something loose by digging out

v. 16

ὥστε

introducing independent clauses – for this reason, therefore, so
marker of result, therefore, so, accordingly, as a result, so then

ἐχθρὸς

personal enemy
being in enmity with someone, in opposition to someone

ἀληθεύων PAPtcpMSN fr. αληθευω

be truthful, tell the truth, communicate what is true

v. 17

ζηλοῦσιν PAI3pl fr. ζηλω

to be positively and intensely interested in something, strive, desire, exert oneself earnestly, be dedicated, with implication of desiring the other to be on one's own side
to have a deep concern for or devotion to something

καλῶς

meeting expectations of personal excellence, commendably, in a manner free from objection
pertaining to a positive moral quality with the implication of being favorably valued, good, fine, praiseworthy

ἐκκλειῖσαι AAInf fr. ἐκκλειω

to exclude or withdraw from fellowship, shut out, exclude
to remove someone from association, to separate, get rid of "they no longer want you to relate (to me)" "they want to exclude you from my company"

ζηλοῦτε PAS2pl fr. ζηλω

see above

v. 18

ζηλοῦσθαι PM/PIInf fr. ζηλω

see above

καλὸν, καλῶ

pertaining to being in accordance at a high level with the purpose of something, good, useful – of moral quality, good, praiseworthy, positive moral quality, being favorably valued

παρεῖναι PAInf fr. παρειμι

to be present

v. 19

ὠδίνω PAI1sg fr. ὠδινω

have birth pangs, fig. suffer greatly, bring forth in pain, suffer intensely

μέχρις

marker of continuance in time up to a point, until

μορφωθῆ APS3sg fr. μορφοω

pass. take on form, be formed

be caused to have a certain form or nature

v. 20

παρεῖναι PAInf fr. παρεῖμι
see above

ἄρτι
of the immediate moment, now, at the present time

ἀλλάξει AAInf fr. ἀλλασσω
to make something different, change, alter

ἀποροῦμαι PMI1sg fr. ἀπορεω
to be in a confused state of mind, be at a loss, be uncertain, be in doubt, be in perplexity with the
implication of serious anxiety